

9. повторяет призыв, обращенный к обеим сторонам и содержащийся в последнем пункте резолюции 49 (1948) от 22 мая 1948 г., и настоятельно просит обе стороны продолжать переговоры с посредником в духе примирения и взаимных уступок с целью мирного урегулирования всех спорных вопросов;

10. предлагает Генеральному секретарю предоставить посреднику необходимый персонал и средства обслуживания для оказания ему содействия в выполнении функций, возложенных на него резолюцией 186 (S-2) Генеральной Ассамблеи от 14 мая 1948 г. и настоящей резолюцией;

11. предлагает Генеральному секретарю принять соответствующие меры к ассигнованию необходимых денежных средств на покрытие обязательств, вытекающих из настоящей резолюции.

Принята на 338-м заседании 7 голосами против 1 (Сирия) при 3 воздержавшихся (Аргентина, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик)

Решения

На 343-м заседании 2 августа 1948 г. Совет постановил запросить информацию от посредника Организации Объединенных Наций и от заинтересованных правительств относительно: а) перемещенных евреев в Европе; б) арабских беженцев; в) возможности оказать помощь обеим группам; и d) еврейских беженцев, задержанных британскими властями на Кипре.

На 349-м заседании 13 августа 1948 г. Совет постановил обратиться с просьбой к Председателю послать посреднику Организации Объединенных Наций следующую телеграмму:

«Имею честь сообщить Вам, что Совет Безопасности, приняв во внимание на 349-м заседании, состоявшемся 13 августа, телеграмму посредника Организации Объединенных Наций от 12 августа относительно разрушения водонапорной станции в Латруне³¹, попросил меня в качестве предварительной меры обратиться с просьбой к посреднику Организации Объединенных Наций приложить все усилия и при-

нять меры для того, чтобы обеспечить водой население Иерусалима».

Принято 8 голосами против 1 (Сирия) при 2 воздержавшихся (Аргентина, Китай)

56 (1948). Резолюция от 19 августа 1948 года

[S/983]

Совет Безопасности,

приняв во внимание сообщения посредника Организации Объединенных Наций о положении в Иерусалиме;

1. обращает внимание заинтересованных правительств и властей на свою резолюцию 54 (1948) от 15 июля 1948 года;

2. постановляет в соответствии со своей резолюцией 54 (1948) сообщить заинтересованным правительствам и властям, что:

а) каждая сторона ответственна за действия как регулярных, так и нерегулярных вооруженных сил, действующих под ее управлением или на территории, находящейся под ее контролем;

б) каждая сторона обязана использовать все средства, имеющиеся в ее распоряжении для того, чтобы предупредить действия, нарушающие перемирие отдельными лицами или группами, которые находятся в подчинении властей или которые находятся на территории под ее контролем;

в) каждая сторона обязана быстро предать суду, и, в случае признания виновными, наказать каждого или всех находящихся под их юрисдикцией лиц, которые замешаны в нарушении перемирия;

г) ни одной из сторон не разрешено нарушать перемирия на основании того, что она предприняла репрессалии или меры возмездия против другой стороны;

е) ни одна из сторон не имеет права добиваться военного или политического превосходства путем нарушения перемирия.

Принята на 354-м заседании³²

³¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, третий год, Дополнение за август 1948 года, документ S/963.

³² Проект резолюции был поставлен на голосование по частям. Голосования по тексту в целом проведено не было.